

Echos des Orres

Bulletin Municipal de la mairie des Orres



Mairie des Orres
Chef-Lieu
2, rue Dessus Vière
05200 Les Orres
Tél. 04 92 44 00 40
www.mairie-lesorres.fr



Le mot du Maire : Pierre VOLLAIRE

Chers amis Orriens,
Après une saison d'été exceptionnelle (+ 23 %) qui montre l'attractivité croissante de la montagne, nous déroulons la saison d'hiver avec une station sans remontées mécaniques. En effet, le décret du 4 décembre 2020 a rendu les services de remontées inaccessibles.

La COVID-19 est passée par là ! Pour cette saison, les activités raquettes, luge y compris panoramique, fonds, randonnée à ski, chiens de traîneau, motoneige, sont disponibles.

Nos commerçants sont au rendez-vous avec leur accueil très qualitatif et réputé.

La mobilisation des acteurs : Association Nationale des Maires de Stations de Montagne, dont je suis Vice-Président en votre nom, Domaines Skiabiles de France, Syndicat National des Moniteurs de Ski Français, aux côtés des Régions et Départements est générale. Nous demandons avec force la reconnaissance de la spécificité de nos territoires de montagne, avec leur modèle économique très fragile.

Malgré les difficultés entrainées par la situation sanitaire, le rythme de projets réalisés ou en cours, ne fléchit pas :

- 50% de la nouvelle piste de VTT en vue de la coupe du monde (visée pour 2023)
- Restaurant au sommet de Pic Vert
- Nouveau télésiège de Prébois (Noël 2021 ou 2022 en fonction de l'activité de Février 2021)
- Tyrolienne (2021)

- Fibre optique disponible dès cet hiver (suivant éligibilité des prises)

- 2 nouvelles antennes 4G en service (Commandry et Génépi)
- Office du Tourisme rénové (fin 2021)

- Maison Fichet au Chef-Lieu (été 2021)

- Notre projet de station expérimentale de demain a été retenu au titre des opérations d'intérêt régional par la Région Sud Provence-Alpes-Côte-d'Azur, ainsi que par la Caisse des Dépôts et Consignation. Nous candidapons au Plan de Relance de l'état.

- Les études pour la réalisation de parkings (1650 et 1800) portés par une régie municipale, sont lancées.

Mes fonctions de Vice-Président de la Communauté de Communes de Serre-Ponçon, aux côtés de Chantal Eyméoud, me conduisent à œuvrer avec engagement pour :

- La transition écologique dans le cadre d'un Contrat d'Objectif Territorial autour de l'économie circulaire, de l'efficacité énergétique, de la production d'énergies renouvelables et de la mobilité réductrice d'émissions de gaz à effet de serre

- La valorisation de notre Patrimoine remarquable :
 - naturel (lac, montagnes, forêts)
 - édifices historiques, religieux, fortifiés, labellisés XXème siècle
 - humain

- L'élaboration du Schéma de Cohérence Territorial (SCOT) qui sera déterminant pour notre



avenir (Maîtrise d'Occupation des Sols, Projet d'Aménagement et de Développement Durable, mise en conformité des Plans Locaux d'Urbanisme, ...)

- La mobilisation de financements européens (Leader, Espaces valléens, ...) pour la réalisation des projets publics et d'entreprises.

Les opportunités d'un développement raisonnable de la montagne, notamment pour nos jeunes sont nombreuses. A nous de les valoriser dans le respect de nos valeurs environnementales et humaines.

Notre ami, Bernard BOYER vient de nous quitter.

Les Orres et l'Embrunais, perdent un grand serviteur toujours enthousiaste, très humain et qui a œuvré dans la durée (SIVU, REGORE, SCOCE, 25 ans élu aux Orres notamment en tant que Maire-Adjoint) avec une contribution efficace au développement de notre belle station.

Soyez assurés de notre combativité pour que le développement raisonnable des Orres se poursuive. Demain sera meilleur. Excellente santé à vous tous !

Pierre VOLLAIRE

Sommaire

LE MOT DU MAIRE 1

QUOI DE NEUF AUX ORRES ?

Les travaux sur la commune 2
Inauguration de la fibre 6
Des nouvelles de nos sentiers 7
La stérilisation des chats errants 7
La cérémonie du 11 novembre 8
Hommage à Monsieur
Jean-Marie BOUYALA 8
Arrivée et départ à la Mairie
des ORRES 8
Etat civil 9

DU CÔTÉ DE NOS JEUNES

Départs pour le collège 10
Une semaine de navigation 10
La cour de récréation 11
La semaine du goût 11
Mise en place d'une garderie
périscolaire 11

HISTOIRE D'UN LIEU, D'UN NOM, TRADITIONS...

La véritable histoire de la cabane du
nain rouge 12
Histoires d'estives et de Bergers. 12-13

LES ACTIVITÉS ÉCONOMIQUES

Bilan de la saison d'été 2020 14
Une navette hybride aux Orres 15
La coupe de France VTT 15

CULTURES ET FESTIVITÉS

Expositions 16
Le Musée 16
Nuits des étoiles 17
Les balades contées 17
Journées du Patrimoine 18
Rencontres culturelles 19
Bibliothèque 19
Événements & exposition
hiver 2020-2021 20

Rédacteur en chef : Pierre Vollaire

Rédacteurs en chef-adjoint :

Sonia FORME, Suzanne BOU, Sébastien
BONNAFFOUX

**Ont participé à la réalisation
de ce journal :**

Les services de la Commune
Les services de la SEMLORE
Les conseillers municipaux
Eric MASNADA et Christophe BERNARD (ONF)
Gaëlle DEFFRENNES

Crédit photo :

Les services de la Commune
Les services de la SEMLORE
Les conseillers municipaux
Eric MASNADA (ONF)
Gaëlle DEFFRENNES (directrice de l'école)
Delphine ROUJAS
Michel Picavet

Graphisme et impression :

DOC INNOV
Imprimé sur papier PEFC
Ne pas jeter sur la voie publique

Quoi de NEUF aux Orres ?

Les **travaux** sur la commune

Travaux forestiers

Cet automne la commune, assistée de l'ONF, a lancé un chantier de réalisation de pistes forestières au Grand Vallon, dans le cadre de la mise en œuvre du document d'aménagement de la forêt communale des Orres soumise au régime forestier. Des travaux d'ouverture de 5 tronçons de pistes d'exploitation forestière ont été réalisés dans le Grand Vallon.

Des blocs rocheux à l'entrée de ces pistes ont été posés pour interdire l'accès aux véhicules motorisés.

Le marché public a été attribué à Hermitte TP, avec l'entreprise Gandelli en sous-traitance, pour un montant total de 70 406 € TTC, subventionné à 80% dans le cadre du programme européen FEADER. Les travaux ont été réalisés de septembre à novembre 2020. Ce sont au total 4 100 mètres linéaires de pistes de débardage et 4 places de retournement qui ont été créés, et 881 m3 de bois d'emprise exploités.



Traine au-dessus des temples



Aire de retournement sous la plus haute cabane du grand vallon

Jusqu'alors, du fait de la trop grande difficulté voire de l'impossibilité de sortir les bois, ces coupes ne trouvaient pas acheteur. Outre l'aspect économique (recettes communales et approvisionnement de la filière bois locale), l'absence de coupe dans ces mélèzins influe sur

l'élanement des arbres (rapport hauteur / diamètre) et rend ces forêts de plus en plus fragiles aux coups de vent ou de neige.

Parmi ces bois, une partie sera destinée aux deux prochaines années d'affouages, et le reste sera vendu afin que le coût de l'opération globale soit équilibré pour la Commune. L'exploitation forestière permise par la création de ces pistes débutera l'année prochaine et s'étalera sur plusieurs années. En complément de ces travaux, quelques réfections ont été réalisées sur la route du Grand Vallon, avec des reprises de dévers de la voie et l'amélioration d'un passage à gué, la rénovation du passage du pont du torrent du Petit Vallon ainsi que la réorientation du torrent du vallon des Sonnailles.

Passage à gué aux temples



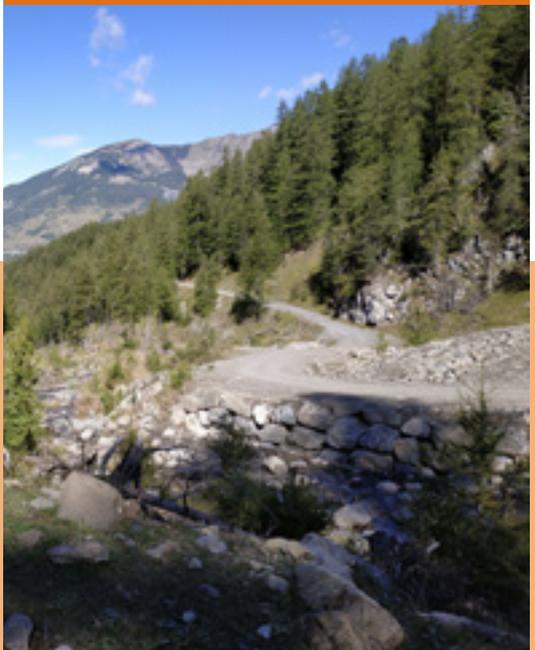
Réorientation du torrent du vallon des Sonnailles



Par ailleurs, des opérations de défrichage ont été menées à l'automne sur le domaine skiable : dans le secteur de Prébois en préparation du projet de réaménagement de la piste de la Rolande et de remplacement du télésiège de Prébois, ainsi que pour la création d'une piste noire de VTT de descente.

Enfin, les travaux de création et d'amélioration de voirie forestière, engagés en 2019 par la SARL WEILER Maxime dans le secteur de Pra Pâisset, se sont terminés à la fin de cet été. Ces travaux, pour un montant total de 55 560 € TTC (subventionnés à 80% par le FEADER), ont permis l'ouverture ou l'amélioration de 3 050 mètres linéaires de traînes, l'aménagement de 3 passages busés et de sécuriser et pérenniser la piste.

Enrochement à Pra Pâisset



Cabane pastorale



Dans la poursuite de ses actions en faveur du pastoralisme, la Commune a fait créer par ses Services Techniques des toilettes sèches qui ont été installées cet été à la plus haute cabane du Grand Vallon, pour améliorer significativement le confort et les conditions de vie du berger.

Voirie

Dans le cadre du programme voirie de 2020, la Commune a confié aux entreprises Colas et La Routière du Midi des travaux d'enrobés, pour un montant respectivement de 70 190 € TTC et 68 634 € TTC. Les voiries concernées sont :

- **Les Sagnettes** : Route des Sagnettes, réfection d'un virage accompagnée de la pose de filet sur le talus pour sécuriser la route
- **Le Mélèzet** : Traverse des Muandes
- **Le Mélèzet** : Début du Chemin de Charance
- **Le Mélèzet** : Cour de l'école (en partie)
- **Le Mélèzet** : Rue Font Cordeille (en partie)
- **Pramouton** : Bicouche sur les parkings de la piscine et sous l'Estomac le long de la route du Boussolenc, pour faciliter le stationnement
- **Centre-Station** : Allée des Mélèzes et Impasse Prélongis : finalisation de la réfection de la liaison piétonne entre Les Orres 1650 et Les Orres 1800
- **Centre-Station** : Place des Etoiles : giratoire
- **Centre-Station** : Place Emile Hodoul : remplacement de pavés par enrobé sur 600 m², avec reprise des étanchéités. L'enrobé ocre sera réalisé au printemps 2021.

Par ailleurs, dans la continuité des travaux réalisés l'an dernier, le Conseil Départemental a poursuivi la réfection de l'enrobé de la RD40, entre le Chemin du Riou Sec et le parking de la piscine.

En complément de ces travaux d'enrobés, la Commune a fait réaliser des marquages routiers pour faciliter le stationnement et la circulation en station : sur le parking bas de Champ-Lacas, sur l'allée des Chamois (avec interdiction de stationnement d'un côté entre la garderie et le parking de l'Epervière, pour permettre le passage des véhicules de secours), sur le parking de Terre Rouge à Bois Méan, et enfin le long de la RD40 depuis Pramouton jusqu'au Centre-Station (rétrécissement de la chaussée et création d'une large bande piétons/cycles).

Virage des sagnes aux sagnettes



Départ du chemin de Charance au Mélèzet

Parking bas de champ lacas



Enfin, les Services Techniques ont réaménagé à Bois Méan, la rampe montant au garage des dameuses de la SEMLORE. La pente a été corrigée et atténuée, afin de faciliter le passage des véhicules, notamment pour les salariés de la SEMLORE en hiver.

Rénovation des bâtiments communaux

Comme chaque année, des travaux d'entretien et rénovation de bâtiments et locaux communaux ont été réalisés.

Profitant de la période de vacances estivales, les Services Techniques de la Commune ont entrepris d'importants travaux de rafraîchissement et des aménagements à l'école.

AINSI, ONT NOTAMMENT ÉTÉ RÉALISÉS :

- À l'école (bâtiment le plus récent) :

L'amélioration de l'écoulement des eaux pluviales à l'entrée (portillon) pour stopper la stagnation et la formation de verglas en hiver, la remise en peinture des façades extérieures et murs intérieurs, le cloisonnement de deux toilettes, l'installation d'équipements : tableau + éclairage, racks à vélos, luminaires à l'entrée, la réparation de murs, prises électriques, étagères, cabane de jeux extérieure ...

- Cet automne, nos agents des Services Techniques ont également rénové les 8 appartements de la Gendarmerie, dont le mobilier et les équipements étaient très vétustes. Les cuisines et salles de bains ont été intégralement refaites, et le mobilier remplacé.

- Enfin, l'entreprise Chalets Bayrou a réalisé d'importants travaux d'étanchéité sur la toiture de l'ERC, qui subissait des fuites causant des dommages à l'intérieur du bâtiment. Ces travaux (réfection de l'étanchéité, remplacement de bardeaux, installation de tôles aux faitages), d'un montant de 35 350 € TTC, ont été pris en charge par la Commune (60%) et la SEMLORE (40%).

Quoi de NEUF aux Orres ?

Les **travaux** sur la commune

Enfouissement des réseaux

Comme annoncé dans le précédent numéro de l'Écho des Orres, les travaux de pose de fourreaux de télécommunication entre Le Pont – Le Chef-Lieu – Darennes, en anticipation du déploiement de la fibre optique, se sont poursuivis de septembre à novembre.

Au vu des opportunités de coordination de travaux en tranchée, la Commune des Orres a obtenu durant l'été du SyMEnergie05 et d'ENEDIS la poursuite dès 2020 de l'enfouissement des réseaux électriques depuis le Chef-Lieu (rue des Villandrins) et jusqu'à Darennes, ainsi que la fourniture et la pose du nouveau poste de transformation électrique. Ainsi, au printemps 2021, ce nouveau

poste va pouvoir être mis en service, et les câbles électriques aériens entre les hameaux du Pont et de Darennes vont pouvoir être supprimés.

Tranchée dans le chemin des vergers entre le Chef-lieu et le Pont



De même, Orange aura la possibilité d'enfouir ses câbles de cuivre dans les fourreaux de télécommunication posés par la Mairie. Une avancée significative pour la qualité de vie et paysagère dans nos hameaux, et la dynamique se poursuivra les années suivantes.

Au total pour ce gros chantier d'enfouissement réalisé en 2020 par nos Services Techniques, ce sont pas moins de 3 200 mètres linéaires de tranchée qui ont été réalisés et plus de 7 000 mètres linéaires de fourreaux posés, pour un coût total de fournitures de 55 000 € TTC, financé par la Commune, le SyMEnergie05 et ENEDIS.

Vie des Orres

Les travaux de la maison FICHET, engagés en mai 2020, se sont poursuivis à un rythme soutenu tout au long du deuxième semestre 2020. Les travaux de gros œuvre ont transformé l'aspect du bâtiment, avec notamment la création de nombreuses ouvertures en façades, la réalisation de la cage d'ascenseur et le dallage à tous les niveaux. Le

rez-de-chaussée, d'ores et déjà carrelé, est le plus avancé, et tous les corps de métier s'activent pour livrer le bâtiment dans les délais. A ce stade, le planning et le budget sont bien maîtrisés et ce malgré les contraintes supplémentaires liées au COVID-19. La fin des travaux du bâtiment est prévue pour la fin du 1er trimestre 2021. Puis viendront les aménagements intérieurs, pour une ouverture au public au début de l'été 2021.

Concernant les deux autres réalisations attendues dans le cadre du projet Vie des Orres – création d'un parking et d'une dalle omnisport à la place de la maison Imbert et rénovation de la Mairie – les études ont été réalisées et les dossiers de permis sont en cours d'instruction, pour des travaux prévus courant 2021.



Maison Fichet coté rue des Villandrins



Maison Fichet coté Mairie

Marché de fourniture d'électricité

À compter du 1er janvier 2021, la Mairie des Orres n'est plus éligible aux tarifs réglementés d'électricité, qui représentent aujourd'hui la quasi-totalité des contrats (éclairage public et bâtiments communaux).

À l'issue de l'appel d'offres mené, la Mairie a retenu l'offre d'EDF avec une production d'électricité garantie 100% énergies renouvelables, pour une durée de 3 ans et un montant très proche des anciens tarifs réglementés.

Par ce choix, la Commune poursuit sa politique de maîtrise de l'énergie et de développement des énergies renouvelables.

Rénovation de l'Office de Tourisme

Ayant une subvention de 240 000 € de la part de l'Etat (Dotation d'Équipement des Territoires Ruraux) pour ce projet, la Commune des Orres a engagé les études pour la rénovation du bâtiment de l'Office de Tourisme au centre-station.

Ce dernier, devenu obsolète et trop petit pour accueillir de manière satisfaisante ses visiteurs, devrait être agrandi – tout en conservant son architecture caractéristique – et sera mis aux normes (électricité, accessibilité, isolation...) pour devenir un espace d'accueil à l'image de la station : chaleureux et connecté. Le dossier de permis de construire déposé mi-décembre, est en cours d'instruction.

Les travaux sont prévus en 2021.

Création d'un captage d'eau potable aux sources de Portette

Après une première phase en 2019 de création des 5 systèmes drainants, l'année 2020 a été marquée par les travaux de création de la chambre de captage, et des réseaux d'amenée d'eau pour le restaurant d'altitude du Pic Vert, les toilettes de la gare d'arrivée du télésiège du Pic Vert, les toilettes publiques de la Bergerie et les abreuvoirs pour les vaches.

L'entreprise GAUDY réalise ces travaux dans le cadre du marché public global signé en 2019. Les bonnes analyses d'eau obtenues, ainsi que les débits satisfaisants pour répondre à tous les besoins, ont permis la mise en service de ce nouveau captage d'eau potable à la fin de l'automne 2020.

Cette opération se terminera au printemps 2021 avec la réalisation du périmètre de protection autour des sources.



..... Antenne 4G



La mise en service définitive de l'antenne de la Commandry est effective depuis septembre 2020 : elle assure dorénavant une bonne couverture réseau pour les hameaux des Ribes, Haut et Bas Forest, Le Château et Darennes.

L'antenne au sommet du Génepi a également été installée à l'été 2020. Sa mise en service définitive est prévue d'ici fin 2020 et elle permettra de compléter et renforcer la couverture 4G sur le domaine skiable, et de couvrir la très grande majorité du Grand Vallon.

Enfin, la Commune des Orres a réussi à obtenir une 3ème antenne dans le cadre du programme national de couverture des zones blanches. Celle-ci devrait être installée dans l'entrée du Grand Vallon, et viendra achever la couverture totale du territoire communal en 4G, source de confort et de sécurité notamment dans les zones excentrées (professionnels du pastoralisme, exploitation forestière, mais également touristes et autres promeneurs).

Acquisition d'un tracteur

Après plusieurs pannes, le camion Unimog 1450 des Services Techniques a subi durant l'été une importante panne, dont le coût de réparation s'avérait trop élevé pour un véhicule de plus de 20 ans.

Ainsi, il a été décidé, pour le remplacer, de faire l'acquisition d'un tracteur, engin plus polyvalent, qui sert pour le déneigement et de nombreux autres



travaux sur la commune. Après une consultation publique, la Commune a retenu l'offre de NOVA – tracteur neuf John Deere 6100M – pour 83 160 € TTC.

➔ Rencontres avec les habitants des Hameaux

Dans son objectif de proximité avec les Orriens, plusieurs rencontres au sein des hameaux ont eu lieu, notamment avec les habitants des Sagnettes et du Pont le 8 juillet et avec les habitants du Mélèzet et de Pramouton le 25 septembre. Ces réunions sont riches et permettent de rencontrer les Orriens et de recenser leurs idées et leurs attentes en vue d'améliorer le quotidien de tous. Des sujets communs à ces 4 hameaux ont été évoqués : la vitesse, la voirie, la signalétique, les ordures ménagères...

Au printemps prochain, ces rencontres se poursuivront dans les autres hameaux.

Quoi de NEUF aux Orres ?

Inauguration de la fibre aux Orres



Les Orres a officiellement accueilli le lancement de la fibre sur son territoire le mercredi 23 septembre 2020.

M^r Pierre Vollaire, Maire des Orres était honoré de recevoir Françoise Bruneteau Vice-Présidente en Charge du Numérique pour la Région Sud PACA, Chantal Eymeoud Vice-Présidente Région Sud PACA, Jean-Marie Bernard Président du Conseil Départemental des Hautes-Alpes, Gérard Tenoux Vice-Président en charge des infrastructures numériques pour le Conseil Départemental des Hautes-Alpes, Marc Viossat Conseiller Départemental du canton ainsi que Lionel Recorbet, Président de SFR FTTH.

En effet, Les Orres s'est fixé pour objectif de devenir le modèle de la station/commune alpine de demain attractive, durable et performante. La connectivité numérique, une technologie transversale à tous les secteurs du développement, constitue une composante essentielle de l'attractivité du territoire non seulement pour les 275.000 visiteurs annuels de la station, mais également pour les habitants de la commune qui disposent ainsi des mêmes services numériques que les citadins, au même prix.

Au-delà de débits 50 fois supérieurs à l'ADSL (par exemple, la durée de téléchargement d'un film de 700 Mo ne nécessite que 7 secondes avec la

usages des vacanciers et au développement innovant de l'offre de service et de loisirs. Tout en souhaitant se connecter sensoriellement à la nature et aux grands espaces, les vacanciers souhaitent aussi partager leurs expériences et souvenirs avec leur proches famille ou amis, utiliser des applications sociales de partage, de performance, de découverte. La pratique sportive évolue aujourd'hui vers l'expérientiel et le ludique. Nous parlons de « gamification » des activités sportives avec des pistes chronométrées, des hot spots pour des photos souvenirs dans un cadre naturel exceptionnel, des jeux de pistes en ligne pour donner l'envie de randonner ou de découvrir seul ou en tribu

la vie en montagne, les sommets environnants, la faune, la flore. La fibre est un élément moteur pour la démocratisation de la montagne et de son respect. A l'heure du tout smartphone, de la mobilité, des nouvelles formes de télétravail, la montagne doit se munir

compagnon-mobile » très efficace.

Pendant le précédent mandat, à l'occasion de travaux de création et d'enfouissement de réseaux, la commune des Orres a investi dans la pose de fourreaux et de chambres de tirage pour faciliter le déploiement de la fibre. Grâce à cette démarche anticipatrice, le territoire communal est intégralement couvert par la fibre. S'y ajoute une couverture totale de la 4G mise en œuvre dans le cadre du programme de couverture des zones blanches.

Le Maire des Orres Pierre Vollaire salue l'excellente collaboration avec les équipes de SFR qui ont saisi, dès les premières rencontres, l'opportunité de bâtir un pilote dans une station de sports et loisirs de montagne très innovante. Il remercie la Région SUD Provence Alpes Côte d'Azur et le Département des Hautes-Alpes qui, dans un premier temps, ont investi dans le cadre du Syndicat Mixte Ouvert, et SFR qui, ayant remporté l'Appel à Manifestation d'Engagement Local, a pleinement respecté les délais annoncés. «Je peux attester que les sous-traitants ont continué à travailler avec ardeur pendant la période de confinement, assurant le succès de l'opération dans un contexte difficile», rapporte Pierre Vollaire. L'édile des Orres assure Alain Weil, PDG de SFR, de l'intérêt que porte la commune au développement d'un partenariat concret entre Les Orres et son entreprise pour valoriser les opportunités majeures offertes par le très haut débit.

QUELQUES CHIFFRES - LA FIBRE AUX ORRES, C'EST :

- 3095 prises à construire,
- 271 prises construites et commercialisables en septembre 2020 et près d'un millier d'ici début 2021,
- 735 km de fibres nécessaires pour construire le réseau à l'échelle intercommunale.

Toute l'information sur la fibre dans les Hautes-Alpes : www.lafibre05.fr

fibre à 1 Gbit/s contre 5 minutes en ADSL) la fibre présente une qualité de service incomparable pour les commerces et les entreprises, la collectivité et les particuliers, offrant ainsi l'accès à de nombreux services dont on a pu mesurer récemment, du fait de la pandémie covid-19, la nécessité ou les bénéfices dans la lutte contre l'isolement ou la précarité. On mentionnera, par exemple, le télétravail collaboratif, la télémédecine, la TV numérique et d'autres services directs aux populations permettant d'effacer les problématiques de logistique et d'enclavement propres aux territoires de montagne. Dans un autre registre, le débit montant de l'ADSL, trop faible et irrégulier, ne permet pas la bonne transmission des flux d'images. Or, ceux-ci ont pris une place majeure dans l'attractivité d'une station comme les Orres qui accueille de nombreux évènements, notamment des compétitions d'audience mondiale dans le domaine du VTT, comme on a pu le voir récemment. D'un point de vue touristique, les destinations de montagne doivent s'adapter aux nouveaux

d'outils innovants pour développer économiquement son activité tout en préservant son environnement. Le séjour des visiteurs est notamment facilité aux Orres par la présence d'écrans numériques dont certains sont tactiles, et par une application «

De gauche à droite : Pierre Vollaire, Françoise Bruneteau, Lionel Recorbet, Chantal Eymeoud, Jean-Marie Bernard, Gérard Tenoux, Marc Viossat



Des nouvelles de nos sentiers

Les sentiers de notre commune continuent à s'améliorer tant sur le nettoyage que sur le balisage grâce à une équipe de bénévoles étoffée (20 personnes) et motivée.

Nous avons organisé 3 demi-journées de travail ainsi que deux journées complètes pour découvrir les 2 nouveaux sentiers tracés par la SEMLORE à l'arrivée du télésiège de Pic Vert, avec Jeff TRILLES comme guide. La balade s'est terminée par un pique-nique organisé par la Mairie avec vue sur la réserve de Grand Clos.

Vous pourrez, fin de printemps-début d'été, découvrir et parcourir les 2 sentiers Patrimoine (l'un part du Chef-Lieu, l'autre des Ribes).

Les parcours, les textes des pupitres et les textes des flashcodes ont été réalisés avec l'aide d'une partie du groupe de bénévoles. Nous les remercions de leur aide précieuse.

Nous avons en projet un sentier qui partirait du Chef-Lieu (derrière les ruines du Fort) direction les Sagnettes par l'ancien chemin communal, puis reviendrait au Mélézet par Concheran, pour redescendre le hameau du Pont par la Pinatelle et remonter au Chef-Lieu par le chemin du Verger.

Nous continuerons, bien sûr, à maintenir en bon état nos sentiers. Nous sommes à l'écoute si vous avez des propositions ou si vous souhaitez rejoindre le groupe. Merci encore à tous, à bientôt sur nos sentiers.

Martine, Gisèle, Hervé



Selon l'Office de Tourisme : « Le Col de Terre rouge est d'ores et déjà la 2ème balade préférée des randonneurs, derrière l'indétrônable Lac de Ste Marguerite ». L'année prochaine, un 3ème sentier de niveau très facile viendra compléter l'offre de randonnée côté Pic Vert.

Stérilisation des chats errants

Depuis tout début 2018, la commune des Orres a passé une convention avec la Fondation 30 Millions d'Amis, pour être aidée financièrement à la stérilisation des chats «errants».

Pourquoi?

Un couple de chats non-stérilisés peut engendrer jusqu'à 20 000 descendants en 4 ans !

Il est donc impératif de maîtriser la prolifération des chats errants !

D'une part, la stérilisation stabilise automatiquement la population féline qui continue de jouer son rôle de prédateur contre les rats, souris, etc. D'autre part, elle enrave le problème des odeurs d'urine et des miaulements des femelles en période de fécondité. Par ailleurs, le chat étant un animal territorial, ceux présents sur un site empêchent tout autre de s'y introduire, c'est pour cela qu'après la stérilisation, ils sont remis là où ils ont été trouvés. La stérilisation est d'ailleurs reconnue par tous les experts mondiaux et en particulier ceux de l'Organisation Mondiale de la Santé (OMS).

La municipalité s'engage alors à faire procéder à la capture, à la stérilisation et à l'identification (puce ou tatouage) des chats errants non identifiés, en état de divagation (sans propriétaire ou sans détenteur), préalablement à leur relâcher dans les mêmes lieux. La Fondation 30 Millions d'Amis prenait jusque alors en charge les frais de stérilisation et de tatouage des chats errants à hauteur de 80 euros pour une femelle et 60 euros un mâle. Mais au vu des abus de certaines communes et de particuliers qui faisaient stériliser leurs propres chats, la prise en charge des frais a diminuée.

Sur les Orres, grâce à de rares bénévoles plus que précieux, qui assurent la «récupération» très délicate des chats, la

prise de rdv pour les stérilisations, l'accompagnement chez les vétérinaires (avec le bon de la mairie)..., la population de chats errants avait bien diminuée sur la commune.

Mais depuis cette année, de nouveaux chats prolifèrent notamment à Pramouton et aux Sagnettes. Certains ont pu être récupérés encore au mois de novembre.

Il est conseillé à chaque habitant des Orres possédant un chat qui sort de la maison, de penser dans la mesure du possible, à le faire stériliser ou s'il fait des chatons, de vous assurer de leurs devenir.

De même si des chats errants prennent domicile chez vous, dans votre jardin, que vous les nourrissez, vous en devenez responsable et vous devez vous assurer de leur non reproduction.

Attention, si vos voisins sont allergiques aux chats (poils, urine... par exemples), pensez que cela peut déclencher des crises d'asthme très graves, pour éviter cela, mettez en place des moyens physiques et biologiques pour qu'ils ne pénètrent pas dans leur jardin, balcon, terrasse...

Les chats, comme on l'a dit, ont un rôle important dans la régulation de certains «nuisibles», ils ont aussi un rôle majeur indéniable, reconnu pour le bien être psychologique et affectif des enfants et des adultes. Mais ils peuvent créer de grandes nuisances si leur nombre n'est pas limité.

Pour que les chats puissent rester nos amis et inversement, il faut protéger les chats d'eux même (instinct de reproduction) et des hommes, par des comportements humains adaptés, responsables et raisonnés.

Par avance merci.



RAPPEL :

- Pour faire stériliser un chat qui vous appartient, après avoir comparé les prix et avoir choisi le vétérinaire qui vous convient, prenez rdv chez celui-ci. La mairie pourra vous prêter gracieusement, si besoin, une cage pour le porter.
- Pour faire stériliser un chat errant. Avant tout assurez-vous qu'il n'appartienne vraiment à personne. Venez chercher à la mairie la cage et prenez un bon au service comptabilité. Sans ce bon signé, si le chat est stérilisé, la mairie ne paiera pas, mais vous devrez payer la facture. Après l'intervention, le chat aura aussi été identifié par un tatouage sur l'oreille et enregistré sur le répertoire du réseau national. Vous pourrez retourner le chercher. Et s'il n'a pas de pansement, ramenez-le là où vous l'avez pris.

Quoi de NEUF aux Orres ?

La Cérémonie du 11 novembre

Un 11 novembre pas comme les autres....

En cette magnifique journée, nous nous serions retrouvés en nombre pour commémorer l'armistice de la 1^{re} guerre mondiale et rendre l'hommage qui leur est dû aux femmes et aux hommes qui ont donné leur vie pour que nous soyons libres aujourd'hui.

Et pourtant, la Covid 19 a une nouvelle fois modifié les traditions et n'a pas permis de rendre possible un rassemblement tel que nous l'aurions souhaité.

Malgré tout, Pierre VOLLAIRE Maire des Orres, accompagné de Valérie MOLLOT secrétaire de la mairie des Orres, de Suzanne BOU conseillère municipale correspondante décence pour la commune et de Rémi PLASSE Chef du centre d'incendie et de secours des Orres ont rendu hommage à tous les soldats morts pour la France en procédant au traditionnel dépôt de gerbe.



...Hommage de la Commune des ORRES à M^r Jean Marie BOUYALA



Alors que notre journal précédent était en cours d'édition, nous avons appris le décès de Monsieur Jean-Marie BOUYALA le 27 juin 2020 à l'âge de 92 ans.

Cet homme, professeur de médecine, pionnier dans la chirurgie orthopédique infantile, a exercé son métier avec passion, respect et partage, en particulier avec l'école marseillaise d'Orthopédie Pédiatrique. Il est à l'origine de la SoFOP (Société Française d'Orthopédie pédiatrique) dont il a été le président en 1989.

Les hommages des médecins et étudiants en médecine, sur les réseaux sociaux sont unanimes : M. BOUYALA leur a laissé le souvenir d'un patron humain, proche de ses élèves, proche de ses patients associant justesse, rigueur et empathie.

Monsieur BOUYALA est venu aux ORRES avec sa famille, dans les premières années d'activité de la station, bâtir « leur maison secondaire de famille » en rupture avec leur vie trépidante de la ville, au plus proche de la nature et de la montagne qu'il affectionnait.

Bien que très investi professionnellement, Monsieur BOUYALA a très vite adhéré à l'APRO (Association pour la Promotion et le Rayonnement des Orres),

dont il a même été président pendant des années, ayant à cœur de favoriser les bonnes relations entre résidents permanents et temporaires des Orres.

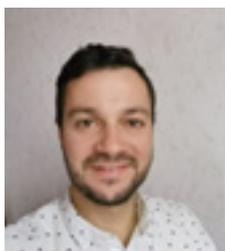
C'est cette envie de contribuer au fonctionnement de la Commune des Orres qui lui a fait accepter la place de 1^{er} adjoint au conseil municipal des ORRES, de mars 1989 à juin 1995.

Monsieur BOUYALA était marié, père de 5 filles (dont 2 fois des jumelles), 12 fois grand-père et 15 fois arrière grand-père.

La commune des Orres tient à rendre hommage à l'homme qu'il a été et présente ses sincères condoléances à sa famille.

Arrivée et départ de la mairie

Arrivée



Stéphane MARTINOTTI a rejoint l'effectif de la commune des Orres le 16 juillet dernier en qualité de Directeur Général des Services (DGS). Son rôle consiste à coordonner l'ensemble des services municipaux, du périscolaire à la police municipale en passant par les services administratifs et techniques, pour garantir la réussite des projets de la commune. Il arrive de la commune station de Risoul où il a exercé

les mêmes fonctions à partir de 2014. Il a participé à la réussite de plusieurs projets d'envergure.

Avant cela, il a occupé les fonctions de Secrétaire général de la commune station de Lanslevillard en Haute Maurienne Vanoise (Val Cenis Vanoise, 73) après avoir suivi des études de Droit des Collectivités Locales à l'Université de Savoie Mont-Blanc.

Nous lui souhaitons la bienvenue !

.....Départ à la Retraite de Roger CHABRAND



Après 37 années travaillées aux services Techniques de la Mairie des Orres, Monsieur Roger CHABRAND prendra sa retraite au 1^{er} janvier 2021.

Natif et habitant des Orres, Il a rejoint les services techniques de la commune en tant que contractuel en 1983. Il a enchaîné des CDD, avant d'être stagiaire de la fonction publique territoriale à compter du 1^{er} juillet 1994 avec le grade de conducteur spécialisé de 1^{er} niveau, puis d'être titularisé sur ce grade, à partir du 1^{er} juillet 1995 à 39H00 à l'époque. Le 1^{er} novembre 2000, il réussit le concours d'Agent technique et monte en grade pour devenir Agent technique, puis Agent technique qualifié en 2001 et les années suivantes Adjoint technique Principal 2^{ème} et 1^{ère} classe. Enfin il obtient sa nomination au grade d'Agent de Maîtrise au 1^{er} janvier 2019.

En début d'année 2020, Roger s'est vu remettre la médaille d'argent du travail par M. le Maire Pierre VOLLAIRE.

En plus de toutes ses qualités de conducteurs d'engins, il est créateur et maîtrise l'art du travail du bois, don souvent partagé en binôme avec son collègue disparu Martial ARNAUD. Nous lui devons la construction de nombreux aménagements sur la Commune : tables de pique-nique, des bancs, les fontaines, des bacs à fleurs, ou encore des sculptures pour promouvoir la station avec l'Office de Tourisme (comme au Grand Hôtel de Marseille). Roger durant toute sa carrière, a su se faire apprécier par les Orriens pour la qualité de son travail, tout particulièrement pour le déneigement rigoureux et minutieux, attentif à répondre aux besoins des habitants dans ce domaine. Sans oublier sa conscience professionnelle, sa précieuse disponibilité et réactivité par tous temps, pour tous les travaux de sécurité (chute de blocs, routes coupées, coulées de boues...) de jour comme de nuit, tout au long de l'année.

C'est une nouvelle page de notre commune qui se tourne. Merci Roger !

Nous lui souhaitons une bonne retraite.

du 20 juin 2020 au 10 décembre 2020

Mariage

Toutes nos félicitations aux mariés

CADENA BARRETO Fênit et PHILIPPART Benoît célébré le 9/12/2020

État
CIVIL
2^{ème} semestre

Naissances

Toutes nos félicitations
aux parents du nouveau-né

Roméo, Jérémy, Jean, David, James GUILLIEN SARTORI,
né le 1er octobre 2020 à Carpentras
Fils de Kimberley GUILLIEN et Sébastien SARTORI

Décès

Nous présentons toutes nos condoléances aux familles de

HABITANTS DES ORRES
CARBONETTI Marie à Gap le 28/06/2020
FORTOUL Edouard Adrien à Embrun le 06/11/2020

ÉTAT CIVIL HORS COMMUNE (porté à notre connaissance)
BOUYALA Jean-Marie (Var) survenu le 28/06/2020
FORTOUL Hélène épouse JARTOUX (Gap) survenu le 01/10/2020
GARNIER Daniel (Marseille) survenu le 26/10/2020
ARMELLIN Lucien (La Saulce) survenu le 30/10/2020
BOYER Bernard (Embrun) survenu le 8/12/2020

Pensées des familles

Marie CARBONETTI, née ROUX (sobriquet : Jacqué l'homme », plus connue sous le nom de Marinette s'en est allée le 28 juin dernier, laissant son hameau du Bas-Forest orphelin d'une fille du pays, discrète et travailleuse, qui y est nait, y a vécu et s'y est toujours plu. Marinette avait continué de faire vivre la demeure familiale, veillant sur ses parents et avait fait prospérer la petite exploitation, entretenant ainsi les terres de ses ancêtres en améliorant ce qui pouvait l'être, avec l'aide précieuse de son époux Pierre-Georges.

Ce sont ses filles Esther et Sarah qui en parlent le mieux :

« Marie, Marinette, Nine, Maman, Mamie :

Le premier, c'est Mimi, le surnom qu'elle portait à l'école du Bas-Forest. Elle était espiègle et rigolote et préférait grimper sous roche-noire plutôt que de réviser ses cours.

Elle grandit tranquillement entourée de ses parents et des animaux de la ferme, ferme qu'elle reprendra par la suite...

Au commencement de la station des ORRES, elle

travaille au restaurant le Chardon Bleu comme serveuse. Grande, belle et épanouie, elle rencontre son futur mari Pierre-Georges, bel homme, sûr de lui, qui ne l'intimidera pas. Elle lui fera découvrir ses lieux préférés : le Grand Vallon, le plateau de Libouret, la tardé... et lui fera goûter : morilles, sanguins violets.

Rapidement, elle devient Maman, avec Esther, sa grande, sa fierté, puis avec sa petite Sarah 5 ans plus tard... Elles lui en feront voir de toutes les couleurs mais la feront beaucoup rire aussi.

Elle était courageuse et vaillante, travaillant toujours avec entrain et partout : dans les hôtels, les parkings, à la garderie, aux champs pour ramasser le foin, en s'occupant de son troupeau de mouton, sans oublier à la maison... et surtout des talents de cordons bleu. Pour preuve, elle a connu notre papa tout mince et il est devenu tout gros. Elle savait vraiment tout faire.

Plus tard elle est devenue Mamie, avec Toni d'abord puis Tia et Jade. Ces petits-enfants étaient son soleil, la chaleur de son cœur. A leurs tours, elle leur

raconte des histoires, les couleurs, la vie... Tous les trois l'appellent ma petite Mamie Chérie.

Si forte mais si fragile, avec un peu moins d'énergie, son cœur a faibli.

Tu resteras à jamais Marinette des Orres, une épouse, une Maman, une Mamie et une amie. »



Marinette, un jour de désemmentagnage



Edouard FORTOUL,
appelé Adrien

« Adrien, Cher tonton,
À l'aube d'un siècle passé
sur cette terre, tu viens
de nous quitter pour
le grand voyage, nous
laissant dans la peine

et le cœur gros. Au long de ce grand parcours, tu nous as montré les valeurs de la vie. Tu étais l'aîné de 9 enfants, tous élevés dans le droit chemin. Tu as toujours été attentionné pour ta famille et pour nous tous, tes neveux et nièces. Homme courageux qui ne se plaignait jamais malgré les épreuves et les souffrances.

Ton enfance passée parmi les tiens ; le début de ta vie d'adulte fut marqué par la guerre : soutien de famille tu es allé aux chantiers de jeunesse. La paix revenue, tu t'es investi au travail de la ferme pour aider tes parents.

Avec tes multiples capacités et qualités tu trouvais le temps de forger, de pailler des chaises, de faire des paniers, des murs de pierres, dans un art maîtrisé. Tu avais d'autres cordes à ton arc : de berger à coiffeur, tu coupais les cheveux à la famille mais aussi aux voisins que tu accueillais toujours chaleureusement. L'hospitalité et la bonne humeur étaient ton lot. Toujours prêt à offrir « une petite douceur » comme tu disais, confiture, crème de cassis, ou bien pâtés, fromages : du tout fait maison, ou encore le gibier ou la truite pêchée au torrent ! Le souvenir de ton humour légendaire qui déclenchait de franches rigolades et qui maintenant de là-haut nous réconforte. Tu avais aussi travaillé à la station, ce qui t'avait permis de faire un petit séjour professionnel en Corse. Ta vie de labeur n'a pas occulté ta gentillesse, ta bonté, ta grande générosité. Un immense MERCI pour ce que tu nous laisse en exemple : bon sens, sagesse et philosophie. »

Mot écrit (et lu le jour des obsèques) par une de ses nièces.



C'est avec tristesse que nous apprenons le décès de notre ami Bernard BOYER alors que nous nous apprêtons à lancer l'édition de ce bulletin. Bernard mérite un article à la hauteur de ce qu'il a fait pour les Orres et les Orriens. Nous lui rendrons donc hommage comme il se doit dans notre prochain numéro. Nous présentons nos sincères condoléances à sa famille.

Du CÔTÉ de nos jeunes



Départs pour le collège

C'est dans un contexte bien particulier, qui n'a pas permis la tenue de la fête traditionnelle de fin d'année de l'école, que le 26 juin 2020 a été marqué par un moment fort pour les enfants. Surtout pour trois d'entre eux, en présence de leurs parents (les seuls autorisés à être là), des enseignantes, de Virginie ARMELLIN, de Mr Pierre VOLLAIRE, de Mme Chantal ROUX.

En effet, ces enfants allaient quitter l'école des Orres pour rentrer en 6ème. Une page de leur jeune vie se tourne déjà, mais il y en a encore beaucoup à venir. Il y avait beaucoup d'émotion et en même temps



d'excitation à l'idée de rentrer au collège. Leurs petits copains avaient préparés des mots d'amitiés, d'aux revoirs et d'encouragements.

Les trois enfants, uniquement des filles cette année, Apolline KOT, Louane LAURENS et Romy WILLIAMS avaient rédigé des mots de remerciements pour Gaëlle, Nathalie, sans oublier Rolande comme elles l'ont dit, ainsi que pour Virginie et Sandrine.

Un spectacle de chansons préparé par les enfants s'est déroulé à tour de rôle devant les autres enfants. A noter tout particulièrement, la chanson apprise par

les tous petits, écrite par Nathalie LAGIER, qui les accompagnait à la guitare, pour chanter «Le coco», une chanson pleine de pédagogie et d'humour sur le coronavirus et sa prévention.

Puis M. Le Maire leur a remis les cadeaux offerts par la mairie (dictionnaire d'anglais, Bescherelle, clé USB) avec toutes ses félicitations, souhaitant qu'elles n'oublient pas dans leur vie future, l'école des Orres qui les a vues grandir et les a éveillées au plaisir de l'acquisition des savoirs.



...Une semaine de navigation à la voile pour les élèves du CP au CM2.

Les enfants ont eu la chance de participer à une semaine de stage de voile au Centre Nautique Alpin sur le plan d'eau à Embrun. Cette semaine devait avoir lieu en juin et a pu être reportée la troisième semaine de septembre. Ils avaient deux séances de deux heures par jour. La météo était idéale, un grand ciel bleu et ce qu'il faut de vent pour apprendre à naviguer dans de bonnes conditions.



Les élèves étaient par groupe de trois sur les bateaux et ils s'essayaient chacun à leur tour à la tenue de la barre ou aux manipulations de corde. Ils ont appris à tirer leurs premiers bords et leur progression a été très rapide.

Certains ont appris à dessaler et à remettre leur bateau sur la coque. À la fin de la séance, c'est en équipe que les enfants devaient remonter le bateau sur la plage.

Pour progresser, ils ont aussi appris les mots spécifiques pour nommer différentes parties de leur embarcation : la grand-voile, le foc, la coque, la quille, la bôme... Il leur a fallu apprendre à sentir d'où venait le vent.

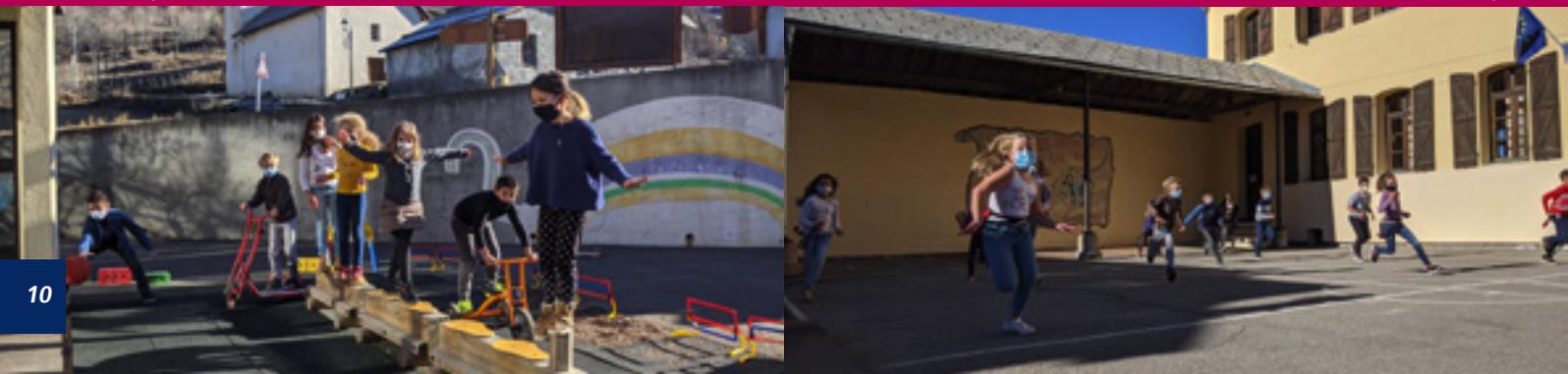
La semaine suivante, le temps était devenu maussade et plus froid. Nous avons eu un beau créneau de navigation.



Quand distanciation rime quand même avec récréations

Vélo, trottinette et équilibre

Jeu de l'épervier





La semaine du goût à la cantine

Du 12 au 16 octobre, notre cantine scolaire a participé à la semaine nationale du goût.

Au menu : Tapenade avec croûtons bio, lentilles vertes du Puy, salade mesclun aux noix bio, cake au fromage de chèvre et olives bio, tartes à la confiture des Alpes, choucroute alsacienne et sa garniture, glaces bio des Hautes Alpes, fromage blanc de chèvre bio avec miel de montagne et pelotes de pollen, crumble aux pommes et poires bio, céleri rave, tartare d'algues bio, calamars frais à la sauce armoricaine, chips de patates douces parsemées de gruyère bio cuites au four, fromage des Hautes-Alpes, pain bio, tourtons du Champsaur aux pommes et pruneaux...

Les menus n'étaient exceptionnellement pas connus à l'avance durant cette semaine.

Tous les jours, les enfants essayaient de trouver les aliments consommés, centrés



Des enfants impatients de goûter leur repas

sur leurs sens: couleurs, aspects, odeurs, textures, goûts. Ils se sont prêtés avec plaisir à ces aventures culinaires. Puis ils repartaient avec un document en couleur, où étaient décrits tous les jours, les menus, les ingrédients, les aliments, les plats, avec des photos et des notions d'histoire, de géographie, d'agriculture liées à ceux-ci, pour pouvoir continuer à en parler avec leur parents, en rentrant à la maison.

M. VOLLAIRE leur à fait le plaisir deux jours, de venir partager le repas avec les enfants et de discuter avec eux.

Merci à Sandrine pour cette semaine où elle n'a pas ménagé sa disponibilité et son énergie; cette année, entre autre, trier 8kg de calamars frais avec leur encre était une vraie épopée, elle a eu pour l'occasion le renfort précieux de Noëlle. Merci à elle ainsi qu'à Virginie.

Un grand merci aux enfants pour leur concentration, leur participation active et joyeuse, à vouloir trouver les mets dégustés.

Mise en place d'une ➔ garderie périscolaire

Lors de la saison d'hiver 2019-2020 une garderie périscolaire avait été mise en place, avec une fréquentation moindre. Toutefois les parents ayant fait remonter par différents conseillers municipaux le besoin d'un tel service, une nouvelle enquête précise a été réalisée afin de cibler au mieux les besoins et attentes des familles.

Aussi dans le cadre de sa politique enfance/jeunesse, la commune des Orres met à disposition des familles, dont les enfants sont scolarisés à l'école primaire du Mélézet, un service public périscolaire complet comprenant la garderie périscolaire de 08h00 à 08h50 et de 17h00 à 18h30, à compter du 14 décembre 2020, en plus de la restauration scolaire déjà en place depuis de nombreuses années.

Ces prestations sont facultatives et payantes.

Les enfants seront accueillis tous les lundis, mardis, jeudis et vendredis en périodes scolaires.

Ces moments privilégiés sont destinés à poursuivre et favoriser, dans un autre cadre que celui de la classe, l'épanouissement et la socialisation des enfants.

Chaque jour de classe, le service municipal pourra accueillir, avant et après les classes, jusqu'à 10 enfants. Le service ajustera l'effectif en fonction des besoins des enfants inscrits et des capacités d'encadrement.

Le service de garderie périscolaire proposera aux enfants un temps de repos et/ou de jeux avant et après la classe. Soit dans

les locaux de la bibliothèque scolaire selon la météo : dessins, jeux de société, lecture, soit dans la cour de l'école et sous le préau : marelle, ballons, trottinettes, ping-pong ou les deux types d'activités, l'une après l'autre.

Ce temps de garderie n'est pas un temps d'étude. Les enfants pourront réaliser leurs devoirs mais l'agent municipal ne pourra pas leur apporter un soutien régulier.

Plus les inscriptions seront anticipées, plus l'agent municipal pourra prévoir la mise en place d'activités ludiques, créatives...

C'est Mme Virginie ARMELLIN, l'actuelle ATSEM de l'école, qui assurera la garderie. Elle connaît parfaitement les enfants et réciproquement.

Depuis son premier mandat, Monsieur le Maire a fait le choix raisonnable et partagé par ses conseillers, qu'il y ait un accompagnateur en plus du chauffeur dans le bus lors du transport scolaire du matin et du soir. Jusqu'alors, c'est Virginie ARMELLIN qui assumait cette tâche. Cela ne sera plus possible à partir du 14 décembre 2020. Sauf recrutement d'une tierce personne, c'est un agent administratif de la Mairie qui sera détaché pour accompagner les enfants dans le bus.

Histoire d'un lieu, d'un nom, d'une tradition...

.....La véritable histoire de **la cabane du nain rouge**

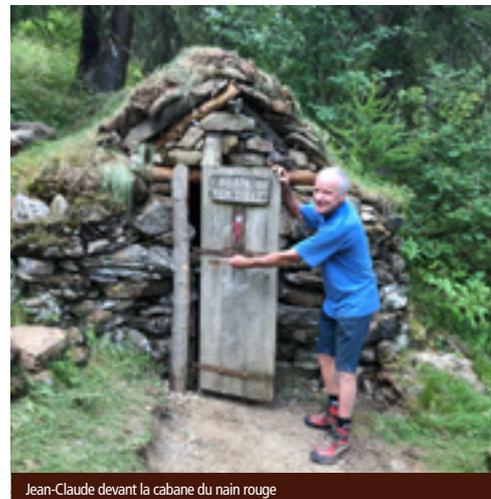
Vers l'an 1957, il était une fois quatre garnements d'une dizaine d'années, Henri, Jean-Claude, Raymond et Jean-Louis, chargés de surveiller le troupeau de vaches du village pendant les vacances d'été au lieu-dit de « Fônt ènglesa ».

Durant ces longues journées, ils avaient aussi besoin de s'occuper en dehors de leur mission de bergers et d'avoir un lieu de refuge pour les jours de pluie. Ils décidèrent de construire une cabane : pierres, planches, branches, mottes d'herbe ... furent rassemblées et le petit abri pris forme.

Comment allons-nous l'appeler demanda Jean-Claude ?

Raymond proposa : pourquoi pas « La Cabane du Nain Rouge » et Henri de préciser « parce que tu es le plus jeune et que tu portes une casquette rouge ! » C'est ainsi que naquit « La Cabane du Nain Rouge ».

Si l'envie vous prend de découvrir ce lieu secret et peut-être de rencontrer encore le vrai « Nain Rouge » dans sa cabane ..., allez randonner sur le chemin de la Boucle Verte au départ du parking de L'Épervière.



Jean-Claude devant la cabane du nain rouge

Une vie **vachement** bien :

Je m'appelle Rosalie et j'habite une exploitation agricole aux Orres. Après six mois passée enfermée à l'étable avec mes copines, mon propriétaire nous a emmenées paître autour du village et dans les forêts alentours.

Vers le 17 juin nous sommes revenues à l'étable pour nous parer de nos plus beaux bijoux. Avec amour et fierté, et en fonction de nos âges mais aussi de nos caractères, l'agriculteur choisit pour chacune de nous une sonnaille que nous porterons tout au long de l'été. Comme il est fier de son troupeau !!! Demain nous partirons de très bonne heure car la route

est longue pour rejoindre les différents alpages. Les vaches suitées iront à la Portette et moi je me rendrai au Grand Vallon, avec les génisses. À la pointe du jour nous entamons notre voyage. Afin que nous ne nous dispersions pas, le chien de berger nous accompagne.

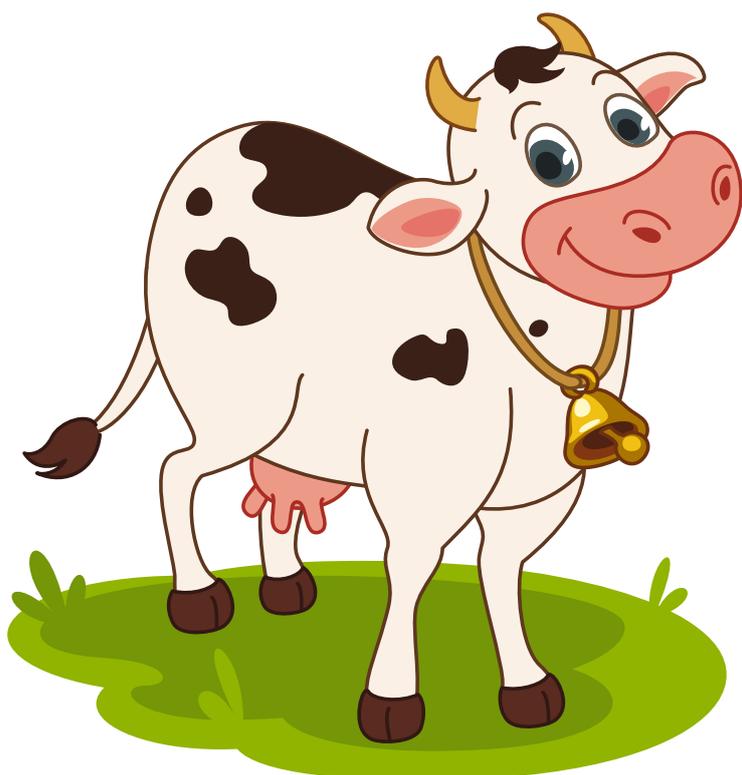
Les premiers kilomètres sont vite avalés mais nous commençons à ressentir la fatigue et nous suivons sagement le chemin. Au bout de 2 heures 1 / 2 nous traversons « La Chaumette », alpage des moutons, et nous arrivons enfin au « pré de la fête » comme ce parc est grand !! Un autre troupeau nous a devancé !!.

Après ce long voyage, l'herbe nous semble encore meilleure et nous pouvons goûter aux fleurs de st Jean, aux violettes, etc ..., pendant que nos patrons sortent de leurs sacs l'un des meilleurs casse-croute de l'année. À la fin de la matinée, plusieurs troupeaux nous ont rejoints et nous faisons connaissance avec plus ou moins de gentillesse, pendant que les propriétaires présentent leurs troupeaux au berger qui les surveillera le temps de l'estive, puis, rassemblés, ils tirent le repas de leur sac pour un moment de convivialité.

Le dimanche suivant, Orrians et vacanciers se retrouvent pour la fête de l'Emmottagnage. Après la bénédiction de notre troupeau, on se retrouve tous pour une journée festive : apéro, grillade, jeu de boules, démonstration de danses anciennes, Cor des Alpes etc.

Dans un cadre féérique qui m'émerveille chaque jour, les jours s'écoulent doucement marqués par de bons repas, de bonnes siestes, des séances photos. L'herbe se faisant plus rare, le berger nous change de quartier et l'on se retrouve à la plus haute cabane pour un mois et demi environ. Les jours diminuent, le temps se dégrade, certains matins le givre est là et même la neige. Il faut songer à rejoindre la vallée.

L'estive est finie et nous redescendons toutes ensemble jusqu'aux Ribes. Là, chaque propriétaire vient récupérer son troupeau respectif. Je donne rendez-vous à mes nouvelles amies l'année prochaine, pour savourer à nouveau cette liberté que l'on ne ressent que dans notre haute montagne, loin de la civilisation.



Histoire d'un lieu, d'un nom, d'une tradition...

Une saison en alpage racontée par Olivier, berger des moutons de la Chaumette

Cela fait trois mois que nous sommes dans les montagnes des Orres, mes milles brebis, deux patoux et les deux chiens de conduite.

Après les derniers orages du printemps, l'été fut chaud et sec, comme dit un vieil adage «sécheresse est mère des brebis». La saison passe tranquillement avec ses rythmes quotidiens, les soins apportés au troupeau, la journée de garde vers les sommets à la recherche de la bonne herbe, les longues chômes à l'ombre des mélèzes et la fin du jour calme et paisible sous le soleil couchant vu depuis la cabane de Girabeau.

Cette année le loup me prendra une bête au quartier d'août, mais les chutes de neige précoces de fin septembre vont le rabattre sur le troupeau à la Chaumette ou la garde en milieu boisé est plus délicate. Il rode la nuit, les chiens sont sur leurs gardes, ils aboient toute la nuit pour les tenir à distance. Mais les loups s'adaptent, ils sont patients et ont changé de tactique, maintenant ils prélèvent les



bêtes soit dans la journée sur le parcours, soit lorsqu'une bête traîne un peu pour rentrer.

Ils vont m'en tuer une douzaine en quinze jours. En fin de saison les tentions nerveuses sont palpables : retrouver des carcasses n'est jamais agréable.

Fin octobre les bêtes redescendent avec leurs éleveurs respectifs...

Les premiers soirs sans les brebis, j'entends encore les aboiements des chiens et les sonnailles résonner, et le matin machinalement mon premier regard se dirige toujours vers le parc de nuit. Il me faudra plusieurs jours encore pour que la pression se relâche.

C'est un beau métier au contact du vivant.

OLIVIER, berger de la Chaumette

Saisons de berger racontées par Jean-Paul TRUCHET, berger des vaches du Grand Vallon

Une vie de berger,

Pendant quatre mois, de juillet à octobre inclus, il faut gérer l'herbe sur l'alpage, au gré des saisons, entre le printemps et l'automne. Il ne faudrait pas que le troupeau se retrouve début octobre avec des pâturages complètement rasés ou complètement secs !

Chaque jour, je surveille l'état du troupeau, environ deux cents vaches, pour repérer les bêtes ayant besoin de soins pour les problèmes fréquents comme le « gros pied » (bactérie), les blessures, entorses, mammites et avertir les propriétaires en cas de soins plus importants afin qu'elles redescendent au village.

Les journées sont très régulières et les horaires se décalent en fonction de l'avancement dans la saison. En Juillet, je pars avec mes chiens pour guider le troupeau dès 8h jusqu'à midi. Puis les bêtes « chôment » et repartent à 17h jusqu'à 21h30, retour à la cabane, pour faire la soupe des chiens, et la mienne après.



Il faut aimer la solitude accompagnée des chiens qui nous apportent aide et sécurité en toute occasion.

Être berger : c'est beaucoup d'observation des bêtes du troupeau pour vérifier que tout va bien et anticiper leur mouvement et leur direction. C'est aussi l'observation des bêtes sauvages, et le sentiment de liberté à toute heure du jour et de la nuit.

C'est également l'observation de la météo pour prévoir les endroits possibles de pâturage les jours de pluie, d'orage, ou de neige. Ces jours-là, le métier n'est pas si facile...

Mais encore l'observation des gens qui passent, leurs comportements variés, quelques fois de belles rencontres avec des personnes qui s'intéressent avec respect au métier de berger et qui livrent des réflexions sur leur vie citadine.

JEAN-PAUL, berger du Grand Vallon

Les ACTIVITÉS économiques



Bilan de la saison estivale



INDICATEURS DE LA PERIODE BILAN DE L'ETE 2020

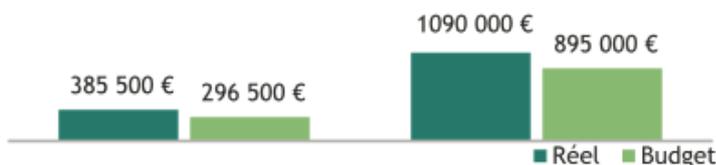
LES ORRES
1650 m - 2720 m



CHIFFRE D'AFFAIRES

BIKE PARK

CUMUL ÉTÉ



données au 28/08 - soit une progression de 23% par rapport à l'été 2019.



FREQUENTATION



SATISFACTION ENQUETES CLIENTS

BIKE PARK (en général)	SENTIERS (en général)	ACCUEIL RM	ACCUEIL CAISSES	ACCUEIL BIKE PATROL
8,0 /10	8,4 /10	4,2 /5	3,9 /5	4,1 /5
↻		↻	↻	↻

Objectif : 8/10 ou 4/5 ↻ : variation par rapport à l'année précédente

SECURITE AU TRAVAIL

10

accidents
(46 jrs d'arrêt)
3AT / 63 jrs en 2019

FAITS MARQUANTS

COMMUNICATION :

- +26% de visites sur **lesorres.com** par rapport à 2019
- +32% de followers pour l'**Instagram** du Bike Park + 13% de téléchargements de l'**appli mobile**.
- SENTIERS PEDESTRES** : ouverture du **Pic Vert** aux Piétons avec 2 nouveaux sentiers / reféction de la signalétique des 15 sentiers "SEMLORE".
- EVENEMENTS** : **Coupe de France de VTT** en septembre avec 250 pilotes de haut niveau dont 2 champions du monde.
- ACCUEIL** : + de **37 000** personnes accueillies aux OTs cet été, un record !
- PISTES** : remplacement des filets de la réserve des Fontaines & Clos Sereis
- AMENAGEMENT** : un front de neige revu et embelli aux Orres 1650

ON AGIT POUR L'ENVIRONNEMENT



juin-juillet : **revégétalisation** de toutes les pistes terrassées, avec semences locales adaptées au pastoralisme.
août : **150 volontaires** pour la journée de ramassage des **déchets**.
160 kg ont été collectés !

LE SAVIEZ-VOUS ?

En 5 ans, le **chiffre d'affaires** estival de la SEMLORE a progressé de **73 %**.

Une navette hybride aux Orres



Le jeudi 12 mars, la station des ORRES a complété son réseau de navettes gratuites par **un bus hybride**, symbole fort de son engagement pour une mobilité durable dans la montagne de demain. Partenaire de la commune, les Autocars Jullien ont décidé de pousser un peu plus loin leur engagement aux côtés des ORRES. Alors qu'existe déjà un système de transport intra-station depuis plusieurs années, **un bus**

hybride a intégré la flotte de navettes gratuites le jeudi 12 mars 2020.

Ce modèle, un **Citaro Mercedes-Benz**, présente trois avantages qui le rendent incontournable :

- > Une autonomie prolongée, à l'inverse du tout électrique qui souffre particulièrement du froid l'hiver.
- > Une traction électrique en complément du moteur thermique, qui permet une réduction significative de la consommation et des émissions de CO2.
- > Un plancher plat, facilitant l'accès à tous (piétons, PMR, skieurs, poussettes...) et le rendant plus fluide.

Le Citaro classique était déjà considéré comme l'un des bus les plus performants de sa génération. Son hybridation permet d'améliorer encore ces performances en économisant jusqu'à 8,5 % de consommation de carburant selon des tests effectués sur une ligne d'exploitation, ce qui contribue à diminuer ses émissions de CO2 et lui a valu de recevoir le « **Sustainable bus award** » 2019.

« Comme nous nous étions engagés auprès de Pierre Vollaire, Maire de la commune des ORRES, dont nous sommes partenaires de longue date, nous sommes ravis d'avoir pu offrir ce service qui

va à la fois dans le sens des efforts que chacun doit faire pour une mobilité durable et aussi pour un confort accru des passagers. Aux côtés des Orres, nous nous engageons, pleinement et concrètement,



dans leur démarche de développement durable au service de tous, » déclare Pascal Imbert, Président des Autocars Jullien.

Leader depuis 2018 du programme européen Smart Altitude, LES ORRES poursuivent leurs initiatives innovantes et respectueuses de l'environnement naturel. Avec les **deux bornes électriques de recharge** déjà existantes et ce nouvel équipement, LES ORRES confirment une fois de plus leur positionnement de pilote de la station de montagne de demain.

.....Une coupe de france aux allures de coupe du monde

La station des Orres a accueilli la 3ème manche de la Coupe de France VTT DH (SKF – DHI # 3) les 12 & 13 septembre 2020. Un plateau digne d'une Coupe du Monde attendait les spectateurs de cette ultime manche, avec notamment nos français champions du monde en titre Myriam NICOLE et Loïc BRUNI qui sans surprise se sont imposés lors de cette épreuve. La crème internationale était également présente, avec chez les femmes la Suissesse Camille BALANCHE ou encore la Slovène Monika HRASTNIK. Chez les hommes, il fallait compter entre autre sur l'Australien Troy BROSAN et le Britannique Danny HART.

Le tracé de cette Coupe de France qui démarre à 2136 mètres d'altitude, parcourt les sous-bois et s'étend sur 2,3 km. La terre et les racines rendent le parcours technique et la maîtrise du pilotage s'avère précieuse. De nombreuses épingle sont à négocier et un pierrier vient agrémenter le parcours pour le rendre plus complet avec également de gros sauts à franchir ! Ils étaient au total plus de 300 à prendre le départ de cette dernière descente de la saison de Coupe de France dont plus de 80 pilotes internationaux (Israël, Belgique, Australie, Allemagne, Irlande, Suisse, Italie, Angleterre...). Loris VERGIER, vainqueur de la dernière manche à Métabief aura à cœur de renouveler la performance, tout comme Camille BALANCHE qui s'était également imposée dans la station Jurassienne.

Les visiteurs ont pu ainsi croiser l'élite du vélo de descente durant tout le week-end. Des spots ont d'ailleurs été déterminés afin d'indiquer les meilleurs endroits pour soutenir leur champion(nne) tout au long de la piste. Le paddock, situé sur le front de neige était également un lieu pour rencontrer les équipes.



CONCERTS et expos



Expositions



Peintures - Sophie BARDON



Peintures - Danièle CEARD



Peintures- Nicole FORTOUL

Cet été, la majorité des expositions prévues ont dues être annulées, du fait du contexte sanitaire.

Seule a été maintenue, l'exposition à la salle de Prince, avec les artisans et créateurs locaux pour valoriser et faire connaître leur travail tout en offrant une activité touristique.

Nous l'avons donc exceptionnellement laissée ouverte deux mois du 15 juillet au 15 septembre.

L'entrée était gratuite, avec bien-sûr tous les gestes barrières, distanciation physique, port du masque et gel hydro alcoolique obligatoires.

Cette Exposition-vente « COLLECTIF D'ARTISANS D'ART ET ARTISTES », a permis de réunir les œuvres (peintures, photos, bijoux, sculptures, objets de décoration en bois, vannerie...) de Sophie BARDON, Danielle CEARD, Nicole FORTOUL, Laurence et Christophe GALLET (Peakalpes, l'Atelier des Elfes), Albert LAGIER, Andrée LAGIER, Robert LAGIER, Jean-Claude LOUCHET,

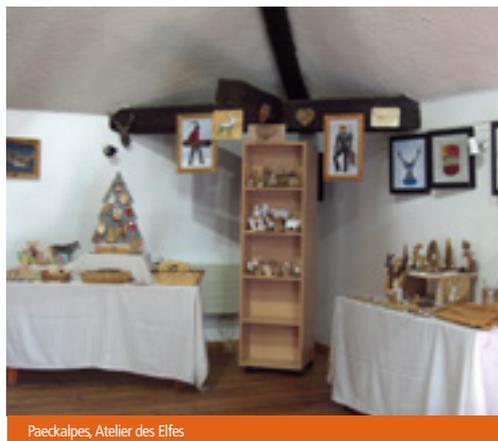
Mme LAZZERI et Mme Sarah ROSSERO (La Terre du Chat bleu).

Merci à eux, ainsi qu'au public nombreux et intéressé qui a pu venir en profiter.

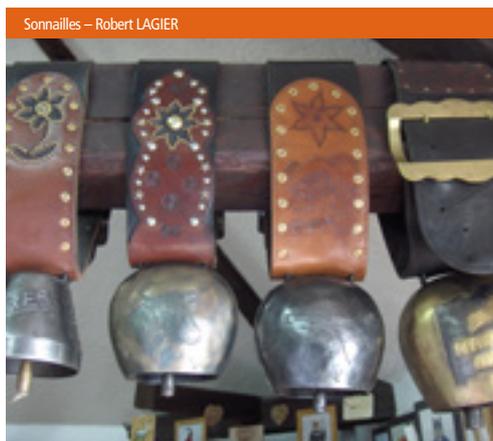
Cet hiver avec les mêmes objectifs, et sous réserve que les conditions sanitaires le permettent, les artisans représenteront leurs créations artistiques. Vous pourrez venir voir cette exposition-vente à partir du 7 février 2021 de 14h à 17h, à la salle de Prince au Chef-lieu.

Le nombre de personnes simultanée dans la salle est limité. Les gestes barrières et le port du masque seront obligatoires même pour les enfants.

(Entrée gratuite)



Peakalpes, Atelier des Elfes



Sonnailles - Robert LAGIER



Poterie - Sarah ROSSERO

Le musée

- Le musée a été ouvert du 15 juillet au 15 septembre dans des conditions très particulières : port du masque obligatoire, gestes barrières, nombre de personnes limité à 5 simultanément, durée de la visite limitée à 15mn en moyenne, sens des entrées et sorties organisées pour que les personnes ne se croisent pas.
- En dépit des contraintes, plus de 1000 personnes sont venues découvrir ou redécouvrir les objets de la vie courante, les métiers et le monde agricole au XIX et début du XX^{ème} siècle.
- Au moment où nous sortons ce N° des Échos des Orres, nous ne savons pas si le musée pourra être ouvert cet hiver. Vous aurez l'information par affichage et sur les sites internet de la mairie et de l'OT des Orres.

Les nuits des étoiles 2020

«La Voie lactée et les constellations du ciel d'été, les Perséides et la planète Mars» étaient les thèmes pour 2020, des trois nuits internationales des étoiles, les 7, 8 et 9 août.

Cette année, par mesure de sécurité sanitaire, il n'a pu y avoir d'observations avec des lunettes astronomiques.

Mais les conférences dans le respect des gestes barrières ont bien eu lieu, assurées par M. Mercier membre de l'association marseillaise d'astronomie (l'AMAS). Un thème différent tous les soirs:

- «À la recherche de la vie sur Mars (De Schiaparelli à Mars 2020)»
- «Le ciel de l'été»
- «À la recherche de la vie dans l'Univers»

Ainsi à l'ERC, devant plus de trois cent personnes, le ciel nocturne, les étoiles et planètes se sont dévoilés à travers les explications de M. Mercier et de magnifiques photos :

Les lundis de l'été : balades contées

« pour la valorisation de la biodiversité et de la nature aux Orres. »

C'est dans ce cadre, et dans le respect des gestes barrières et de la distanciation physique, qu'ont été proposées par la commune, gratuitement, trois balades contées les 27 juillet, 10 et 24 août avec Nicolas BONATO, conteur et accompagnateur en montagne.

Les enfants comme les adultes, se sont laissés porter dans l'univers magique des contes, sublimés par le cadre féerique dans lequel ils évoluaient.

De beaux moments de partage et d'évasion dans un monde de beauté offert par la nature des Orres.

Mars, ses cratères, ses volcans, ses vents de sable, ses lits d'anciennes rivières...; les constellations; le triangle de l'été; Jupiter et ses lunes; Saturne et ses anneaux; la voie lactée; la galaxie d'Andromède,...

Le public à travers ses questions, a pleinement participé de manière intéressée.

L'extinction de l'éclairage public durant ces nuits pour lutter contre la pollution lumineuse, à permis à tous les habitants des Orres, d'observer, même en regardant simplement à l'œil nu, de magnifiques moments, offerts par le ciel nocturne des Orres (parmi eux les étoiles filantes, prémices des superbes perséides !).

Une des soirées à l'ERC: «Le ciel de l'été, sur l'écran la constellation de la Grande Ours



Photo du ciel étoilé



La planète MARS

CONCERTS et expos

Concerts cet été aux Orres

Sur la douzaine d'animations prévues (théâtre et musique) et du fait des mesures de prévention sanitaires, seuls deux concerts ont pu être maintenus cet été :

- «CATCHADO» le Mercredi 22 juillet 20h30 à l'ERC, car les chanteurs sont un couple dans la vie. Un beau dépaysement avec cette soirée portugaise : Fado traditionnel et festif, des chansons de variété, jazz, pop, celte... avec des chanteurs d'une grande générosité pour faire partager leur passion avec le public.

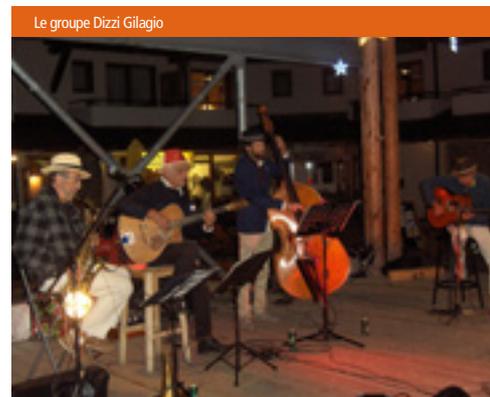


Le groupe CATCHADO

- «DIZZI GILAGIO» : le dimanche 23 août 20h30 sur la place Jean RIPPET, car ils ont pu chanter à l'extérieur. En dépit d'un froid piquant, une belle soirée de Jazz-Swing avec 5 musiciens qui ont mis

l'ambiance et fait danser les spectateurs grands et petits.

Pour ces deux concerts, le respect des gestes barrières, le port du masque, le gel hydroalcoolique



Le groupe DIZZI Gilagio

et la distanciation physique étaient obligatoires. Les élus étaient présents pour s'en assurer.

Journées européennes du patrimoine aux Orres

«le bien heureux césar de bus»



A l'occasion des Journées Européennes du Patrimoine, dimanche 20 septembre, une conférence était proposée par la commune des Orres en partenariat avec les Archives Départementales des Hautes Alpes.

Le thème cette année portait sur la transmission et l'éducation. À partir du tableau représentant César de Bus à l'église paroissiale, une conférence assurée par Mme Catherine BRIOTET, (Chargée de la valorisation des fonds et d'actions culturelles aux Archives Départementales des Hautes-Alpes), a replacé celui-ci dans le contexte historique de l'éducation.

Qui était César de Bus?

Né en 1544 à Cavaillon, il vécut un temps à la cour frivole de la reine Catherine de Médicis. À dix-sept ans, il s'engage au service du roi de France, Charles IX, pour combattre les Huguenots, dans une série de conflits meurtriers et sauvages qui le marquèrent fortement.

Il prend en dégoût la politique et les fastes superficiels de la vie courtoise et se fait prêtre.

Frappé par l'ignorance de la population en matière de religion, il fonde

en 1592 la Congrégation des Pères de la Doctrine chrétienne, aussi appelé les Doctrinaires, pour l'enseignement catéchétique et scolaire des jeunes.

Pour rendre son enseignement attrayant et accessible, le père César de Bus utilise un langage simple, familier et se sert de chansons, de poèmes et de dessins représentant des scènes de l'Évangile qu'il peignait lui-même. Il écrit des petits catéchismes accessibles au peuple, adapte les pédagogies aux divers niveaux de connaissances de ses élèves. Les jeunes femmes des campagnes ne sont pas oubliées par César de Bus, qui avait aussi fondé la Société des Filles de la Doctrine Chrétienne, où elles apprenaient à tenir une maison mais aussi à lire et à compter.

Pendant près de deux siècles, les collègues des Doctrinaires, comme ceux des Oratoriens, virent affluer une jeunesse studieuse; leur enseignement était moins formaliste que celui des jésuites et les tendances en étaient plus libérales.

Il meurt en 1607 à Avignon, à l'âge de 63ans.

Reconnu Vénérable en 1821 par Pie VII, Béatifié par Paul VI en 1975, César de Bus a été élevé au rang de Saint le 26 mai 2020 par le pape François avec une prochainement canonisation.

Le tableau des Orres

Date du XVIIIe siècle, il est classé au titre des monuments historiques par arrêté du 20 juin 2000.

Il porte l'inscription Le Bienheureux César de Bus.

César de Bus y est représenté enseignant le catéchisme à des enfants de familles nobles et de familles plus modestes, au-dessus de lui : la colombe du saint Esprit. Scène assez vivante.

Financé par la commune des Orres et aidé par une subvention, le tableau a fait l'objet d'une restauration en 2003, par le restaurateur Toshiro Matsunaga.

Un autre tableau représentant César de Bus existe à la mairie des Orres, en attente de pouvoir trouver le financement pour sa restauration.



Famille des Orres venues assister à la conférence

Rencontre culturelle départementale aux Orres

Le Conseil Départemental des Hautes-Alpes a choisi les Orres pour sa rencontre culturelle annuelle : « La Belle rencontre », la culture en terre de confins.

Ainsi le 13 octobre à 14h à l'ERC, Mme Bénédicte Ferotin (vice-présidente en charge du patrimoine culturel), Mme Bernadette Saudemont (conseillère départementale déléguée aux arts vivants), M. Pierre Vollaire (maire des Orres, Président de la Semlore, Vice-président de l'intercommunalité), ont ouvert l'après-midi et la soirée de travail, en présence notamment des directeurs départementaux de la Bibliothèque, des Archives, du Musée, des différents responsables culturels, des associations, des élus des communes du département.

Ont été présentés un point sur l'année très particulière, qui a fortement impacté le monde de la culture, un film réalisé par les artistes du département, décrivant leurs vécus du confinement à travers leurs créations, une exposition de quelques tableaux de peinture « Art et Nature » dans les Hautes Alpes. Des acteurs de théâtre de rue ont animé, de part leurs talentueuses improvisations, toute la journée.

L'après-midi les 150 personnes présentes se sont réparties dans quatre ateliers de travail : « Diffusion culturelle en milieu naturel et itinérante, Culture et écologie, éco-responsabilité et écoconception, Création et milieu naturel : la nature dans l'art aujourd'hui, Toucher tout le public haut alpin »

Le soir à 18h30 le public a pu profiter d'une conférence sur le thème: « Habitants



en terre de confins : quelle est notre singularité culturelle ? Pourquoi s'intéresser à la nature ? Comment s'inspirer de la nature ?», avec Guillaume Lebaudy, ethnologue, Emmanuel Delannoy, consultant en biomimétisme, Anne-Marie Granet, historienne et Danielle Maurel, journaliste.

Débat très riche qui a animé la salle toute la soirée jusqu'à plus de 21 heures.

..... Bibliothèque des Orres

Compte-tenu du contexte sanitaire la bibliothèque des Orres n'a pas pu être ouverte comme les autres années.

Cela ne nous a pas empêché de continuer de travailler en lien et de manière constructive, avec la Bibliothèque Départementale des Hautes Alpes. Ainsi le 16 octobre le bibliobus est venu pour son 2ème passage annuel, l'occasion de renouveler 400 nouveaux livres. Le 30 octobre les bénévoles, un agent communal et l'élue en charge de la culture ont pu suivre une première formation sur le codage des livres. Le 8 décembre la navette de la B.D.05 (comme tous les deux mois), est passée pour récupérer des livres demandés par d'autres bibliothèques et nous porter les livres retenus par des lecteurs Orriens.

Du fait des mesures de sécurité et de prévention, la bibliothèque ne peut toujours pas ouvrir cet hiver. Aussi nous allons, en lien avec la B.D., essayer de mettre en place par le biais d'internet, d'ici la fin de l'année, un drive.

Pour ce faire si vous voulez réserver un livre il vous faudra, svp, suivre la démarche ci-jointe « Biblio Drive: La culture à portée de Clic... »

Pour connaître la date du début du démarrage du drive, vous pouvez aller sur le site de la mairie : <http://www.mairie-lesorres.fr> ou contacter la mairie, par mail : secretariat@mairie-lesorres.fr ou par téléphone au **04 92 44 15 52**.

En espérant que cette technique permette aux enfants, ados et adultes, de découvrir de nouveaux univers littéraires et ou de retrouver ceux qu'ils apprécient.

Bonne lecture à tous !

Biblio Drive

La culture à portée de Clic...

Pour vous faciliter vos recherches dans le catalogue de votre bibliothèque, nous vous proposons cet outil de recherche simplifiée

1. Cliquez sur la catégorie qui vous intéresse,
2. Votre navigateur s'ouvre et lance une recherche sur notre catalogue,
3. Notez les livres que vous souhaitez à partir des résultats,
4. Transmettez-nous votre commande et vos coordonnées téléphoniques : secretariat@mairie-lesorres.fr ou par téléphone au : 04.92.44.15.52,
5. Nous vérifierons la disponibilité des documents et programmerons avec vous un rendez-vous pour le retrait.

BIBLIOTHÈQUE DES ORRES

Faites votre choix en cliquant parmi les catégories suivantes

ADULTES

[Romans – Polars – Fantastique – Terroir – Large vision](#)
[BD ados & adultes – Mangas – Poésie – Théâtre – Arts et loisirs](#)
[Sport – Vie pratique et santé – Histoire – Récits de voyages](#)
[Nature et sciences – Philosophie et développement personnel](#)
[Fonds local – Société – Autres documentaires – Livres audio](#)

JEUNESSE

[Albums tout-petits – Albums – Contes – Bandes dessinées](#)
[Mangas jeunesse – Histoires lues \(CD\) – Premières lectures](#)
[Romans enfants – Romans ados – Documentaires](#)



Les évènements et exposition Hiver 2020-2021

À l'heure où nous imprimons ce journal, nous ne pouvons certifier que les conditions sanitaires permettront le bon déroulement des manifestations énoncées ci-dessous. Il est nécessaire de vous faire confirmer auprès de l'Office de Tourisme des ORRES via leur site <https://www.lesorres.com/fr> le maintien de celles-ci.

À compter du 7 février 2021 à la salle de Prince au Chef-Lieu, exposition-vente (voir page 16)

Les mercredis des vacances scolaires d'hiver : 10, 17, 24 février et 3 mars : descente aux flambeaux de l'ESF et grand feu d'artifice sur le front de neige à 1650.

Du 13 au 19 février : semaine Carnaval

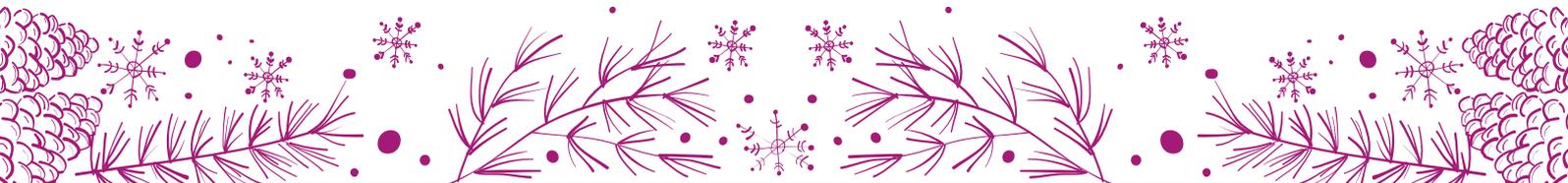
Du 25 février au 1er mars : RMC Skoda Winterlust

Du 8 au 13 mars : Conquistad'Orres : Chaque équipe, composée de freestylers et d'un caméraman, doit tourner des images en station pendant 4 jours, et monter une video, avant de présenter leurs chefs-d'œuvre à la fin de la semaine.

Du 13 au 19 mars : semaine Mini Kids (festival pour les moins de 6 ans) : spectacles, ateliers...

Les 3 et 4 avril : La Dévale des Orres : raid multi-activité enchaînant par équipe de 2 : ski, VTT et paddle. Du sommet des Orres, jusqu'au plan d'eau d'Embrun.

Un mot du comité des fêtes



Au moment où le journal est réalisé et au vu du contexte sanitaire, nous ne pouvons encore rien prévoir.

Sitôt que cela sera possible, et en toute sécurité, nous vous ferons connaître par tous les moyens à notre disposition, la reprise des festivités.

En attendant de pouvoir vous retrouver, le Comité des fêtes des Orres vous présente ses meilleurs vœux pour 2021.

